

Pleidleisiau a Thrafodion – Y Cyfarfod Llawn

Lleoliad y cyfarfod:

Gellir gwyllo'r cyfarfod ar [Senedd TV](#) yn:

Y Siambr – Y Senedd

<http://senedd.tv/cy/4079>

Dyddiad y cyfarfod:

Dydd Mawrth, 31 Ionawr 2017

Amser y cyfarfod: 13.30

47

1 Cwestiynau i'r Prif Weinidog

Dechreuodd yr eitem am 13.30

Gofynnwyd cwestiynau 1 – 9. Gwahoddodd y Llywydd arweinwyr y pleidiau i ofyn cwestiynau i'r Prif Weinidog ar ôl cwestiwn 2.

Cwestiwn Brys 1

Dechreuodd yr eitem am 14.20

I'r Gweinidog Sgiliau a Gwyddoniaeth:

Simon Thomas (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff Ysgrifennydd y Cabinet amlinellu'r cymorth y mae Llywodraeth Cymru yn ei roi yn dilyn cau swyddfa'r Adran Gwaith a Phensiynau yn Llanelli, gan arwain at golli 146 o swyddi?

Cwestiwn Brys 2

Dechreuodd yr eitem am 14.27

I'r Prif Weinidog:

Dawn Bowden (Merthyr Tudful a Rhymni): Yn dilyn cyhoeddiad Arlywydd yr Unol Daleithiau, yn gwahardd gwladolion o nifer o wledydd lle mae'r rhan fwyaf o bobl yn



Fwslemaid, rhag teithio i'r Unol Daleithiau am 90 niwrnod, pa asesiad y mae Prif Weinidog Cymru wedi'i wneud o effaith hyn ar Fwslemaid yng Nghymru sydd â chenedligrwydd deul?

2 Datganiad a Chyhoeddiad Busnes

Dechreuodd yr eitem am 14.44

3 Datganiad gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a Llywodraeth Leol: Diwygio Llywodraeth Leol

Dechreuodd yr eitem am 15.02

4 Datganiad gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Addysg: Yr Adolygiad Hazelkorn o Addysg yng Nghymru

Dechreuodd yr eitem am 16.04

5 Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) 2017

Dechreuodd yr eitem am 16.51

NDM6218 [Jane Hutt \(Bro Morgannwg\)](#)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru; yn unol â Rheol Sefydlog 27.5:

Yn cymeradwyo bod y fersiwn ddrafft o Reoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) 2017 yn cael ei llunio yn unol â'r fersiwn ddrafft a [osodwyd](#) yn y Swyddfa Gyflwyno ar 12 Rhagfyr 2016.

Derbyniwyd y cynnig yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

6 Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 6) 2017

Dechreuodd yr eitem am 16.57

NDM6219 [Jane Hutt \(Bro Morgannwg\)](#)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru; yn unol â Rheol Sefydlog 27.5:

Yn cymeradwyo bod y fersiwn ddrafft o Reoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 6) 2017 yn cael ei llunio yn unol â'r fersiwn ddrafft a [osodwyd](#) yn y Swyddfa Gyflwyno ar 15 Rhagfyr 2016.

Derbyniwyd y cynnig yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

7 Dadl: Yr Adroddiad Blynyddol am Gydraddoldeb 2015–2016, gan gynnwys Adroddiad Interim Gweinidogion Cymru am Gydraddoldeb 2016

Dechreuodd yr eitem am 17.10

NDM6217 [Jane Hutt \(Bro Morgannwg\)](#)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn cydnabod y cynnydd sydd wedi'i wneud mewn partneriaeth â chyrrff cyhoeddus eraill a'r trydydd sector i hybu mwy o gydraddoldeb yng Nghymru, fel y dangosir yn yr Adroddiad Blynyddol am Gydraddoldeb 2015–2016 ac Adroddiad Interim Gweinidogion Cymru am Gydraddoldeb 2016, a
2. Yn ailddatgan ymrwymiad y Cynulliad i wneud Cymru'n wlad decach a mwy cyfartal.

Cyflwynwyd y gwelliannau a ganlyn:

Gwelliant 1. [Paul Davies \(Preseli Sir Benfro\)](#):

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i egluro'r cynnydd a wnaed mewn perthynas â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014, Cod Ymarfer Rhan 2, sy'n ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol weithio mewn partneriaeth â phobl i gydgyhyrchu atebion i fodloni eu canlyniadau llesiant personol.

Derbyniwyd y gwelliant yn unol â Rheol Sefydlog 12.36.

Gohiriwyd y bleidlais ar y cynnig a gweddill y gwelliannau o dan yr eitem hon tan y cyfnod pleidleisio.

Gwelliant 2. [Paul Davies \(Preseli Sir Benfro\)](#):

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar Lywodraeth Cymru i roi cynlluniau gweithredu effeithiol ar waith yn ymwneud â'r cynnydd o ran cydraddoldeb yng Nghymru, gydag amcanion a chanlyniadau mesuradwy wedi'u creu ar gyfer pob adroddiad yn y dyfodol.

Cynhaliwyd pleidlais ar welliant 2:

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
23	0	28	51

Gwrthodwyd gwelliant 2.

Cynhaliwyd pleidlais ar y cynnig wedi'i ddiwygio:

NDM6217 [Jane Hutt \(Bro Morgannwg\)](#)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn cydnabod y cynnydd sydd wedi'i wneud mewn partneriaeth â chyrrff cyhoeddus eraill a'r trydydd sector i hybu mwy o gydraddoldeb yng Nghymru, fel y dangosir yn yr Adroddiad Blynyddol am Gydraddoldeb 2015–2016 ac Adroddiad Interim Gweinidogion Cymru am Gydraddoldeb 2016, a
2. Yn aildatgan ymrwymiad y Cynulliad i wneud Cymru'n wlad decach a mwy cyfartal.
3. Yn galw ar Lywodraeth Cymru i egluro'r cynnydd a wnaed mewn perthynas â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014, Cod Ymarfer Rhan 2, sy'n ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol weithio mewn partneriaeth â phobl i gydgynhyrchu atebion i fodloni eu canlyniadau llesiant personol.

O blaid	Ymatal	Yn erbyn	Cyfanswm
52	0	0	52

Derbyniwyd y cynnig wedi'i ddiwygio.

8 Cyfnod pleidleisio

Dechreuodd yr eitem am 18.10

Daeth y cyfarfod i ben am 18.11

Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am 13.30, Dydd Mercher, 1 Chwefror 2017

31/01/17 18:10:40

Enw / Name	Plaid Wleidyddol / Political Party	Pleidlais / Vote
Adam Price	Plaid Cymru / Plaid Cymru	Heb Bleidleisio / Did not vote
Alun Davies	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Andrew RT Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Angela Burns	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Ann Jones	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Bethan Jenkins	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Carl Sargeant	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Caroline Jones	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Carwyn Jones	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Dafydd Elis-Thomas	Dafydd Elis-Thomas - Annibynnol / Dafydd Elis-Thomas - Independent	Heb Bleidleisio / Did not vote
Dai Lloyd	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Darren Millar	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
David J Rowlands	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
David Melding	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
David Rees	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Dawn Bowden	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Elin Jones	Plaid Cymru / Plaid Cymru	Heb Bleidleisio / Did not vote
Eluned Morgan	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Gareth Bennett	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Hannah Blythyn	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Hefin David	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Huw Irranca-Davies	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Jane Hutt	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Janet Finch-Saunders	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Jayne Bryant	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Jenny Rathbone	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Jeremy Miles	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
John Griffiths	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Joyce Watson	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Julie James	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Julie Morgan	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Ken Skates	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Kirsty Williams	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru / Welsh Liberal Democrats	Yn erbyn / Against
Leanne Wood	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Lee Waters	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Lesley Griffiths	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Llyr Gruffydd	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Lynne Neagle	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Mark Drakeford	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Mark Isherwood	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Mark Reckless	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Michelle Brown	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Mick Antoniw	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Mike Hedges	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Mohammad Asghar	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Nathan Gill	Nathan Gill - Annibynnol / Nathan Gill - Independent	Heb Bleidleisio / Did not vote
Neil Hamilton	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Neil McEvoy	Plaid Cymru / Plaid Cymru	Heb Bleidleisio / Did not vote
Nick Ramsay	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Paul Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Presiding Officer	Cais i Siarad a Desg Flaen / Request to Speak & Presiding Desk	Heb Bleidleisio / Did not vote
Rebecca Evans	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Rhianon Passmore	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Rhun ap Iorwerth	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Russell George	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Sian Gwenllian	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Simon Thomas	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Steffan Lewis	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Suzy Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Vaughan Gething	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against
Vikki Howells	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Yn erbyn / Against

O blaid / For:**23****Ymatal / Abstain:****0****Yn erbyn / Against:****28****Cyfanswm / Total:****51**

Tudalen y pecyn 1

NDM6217 Dadl: Yr Adroddiad Blynyddol ar Gydraddoldeb 2015-2016, gan gynnwys Adroddiad Interim Gweinidogion Cymru ar Gydraddoldeb 2016 / NDM6217 Debate: The Annual Report on Equality 2015-2016, including the Welsh Ministers' Interim Report on Equality 2

31/01/17 18:11:14

Enw / Name	Plaid Wleidyddol / Political Party	Pleidlais / Vote
Adam Price	Plaid Cymru / Plaid Cymru	Heb Bleidleisio / Did not vote
Alun Davies	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Andrew RT Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Angela Burns	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Ann Jones	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Bethan Jenkins	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Carl Sargeant	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Caroline Jones	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Carwyn Jones	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Dafydd Elis-Thomas	Dafydd Elis-Thomas - Annibynnol / Dafydd Elis-Thomas - Independent	Heb Bleidleisio / Did not vote
Dai Lloyd	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Darren Millar	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
David J Rowlands	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
David Melding	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
David Rees	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Dawn Bowden	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Elin Jones	Plaid Cymru / Plaid Cymru	Heb Bleidleisio / Did not vote
Eluned Morgan	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Gareth Bennett	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Hannah Blythyn	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Hefin David	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	Heb Bleidleisio / Did not vote
Huw Irranca-Davies	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Jane Hutt	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Janet Finch-Saunders	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Jayne Bryant	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Jenny Rathbone	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Jeremy Miles	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
John Griffiths	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Joyce Watson	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Julie James	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Julie Morgan	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Ken Skates	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Kirsty Williams	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru / Welsh Liberal Democrats	O blaid / For
Leanne Wood	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Lee Waters	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Lesley Griffiths	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Llyr Gruffydd	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Lynne Neagle	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Mark Drakeford	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Mark Isherwood	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Mark Reckless	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Michelle Brown	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Mick Antoniw	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Mike Hedges	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Mohammad Asghar	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Nathan Gill	Nathan Gill - Annibynnol / Nathan Gill - Independent	Heb Bleidleisio / Did not vote
Neil Hamilton	Plaid Annibyniaeth y Deyrnas Unedig / United Kingdom Independence Party	O blaid / For
Neil McEvoy	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Nick Ramsay	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Paul Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Presiding Officer	Cais i Siarad a Desg Flaen / Request to Speak & Presiding Desk	Heb Bleidleisio / Did not vote
Rebecca Evans	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Rhianon Passmore	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Rhun ap Iorwerth	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Russell George	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Sian Gwenllian	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Simon Thomas	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Steffan Lewis	Plaid Cymru / Plaid Cymru	O blaid / For
Suzy Davies	Ceidwadwyr Cymreig / Welsh Conservative Party	O blaid / For
Vaughan Gething	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For
Vikki Howells	Llafur Cymru / Welsh Labour Party	O blaid / For

O blaid / For:	52
Ymatal / Abstain:	0
Yn erbyn / Against:	0
Cyfanswm / Total:	52